

# Danziger Zeitung.

Nr. 19032.

Die „Danziger Zeitung“ erscheint täglich 2 Mal mit Ausnahme von Sonntag Abend und Montag früh. — Bestellungen werden in der Expedition, Kettelhagergasse Nr. 4, und bei allen kaiserl. Postanstalten des In- und Auslands angenommen. Preis pro Quartal 3,50 Mk., durch die Post bezogen 3,75 Mk. — Inserate kosten für die sieben-gelappten gewöhnliche Schriftzeile oder deren Raum 20 Pfg. — Die „Danziger Zeitung“ vermittelt Inserationsaufträge an alle auswärtigen Zeitungen zu Originalpreisen.

1891.

## Die industrielle Entwicklung in den Ostseeprovinzen

War bekanntlich unter anderen das Thema, welches der Herr Finanzminister Miquel mit einem Correspondenten der „Königsb. Ztg.“ besprochen hat. Herr Miquel meinte, es sei sehr wohl möglich — und er schloß dies aus der schon jetzt in Elbing, Königsberg und Danzig vorhandenen Industrie — die östlichen Provinzen aus der gegenwärtigen zu meist auf Ackerbau und Handel basirenden Entwicklungsstufe in eine industrielle Entwicklung hinüberzuführen. Wir haben bereits sofort nach dem Bekanntwerden dieser Äußerung des Herrn Miquel auseinandergelegt, daß darauf zur Zeit kaum gerechnet werden könne, da die Bedingungen für eine Industrie, wie sie im Westen besteht, nicht vorhanden seien. Jedemfalls könne man sie durch künstliche Mittel in einer verhältnismäßig kurzen Zeit nicht hervor-zubringen.

Dasselbe Thema ist schon Gegenstand einer lebhaften öffentlichen Besprechung zu der Zeit gewesen, als die unglückliche und nach unserer stets vertretenden Ansicht für den Osten des Vaterlandes besonders verhängnisvolle Wendung in unserer Wirtschafts- und Zollpolitik eintrat. Was die Gegner dieser neuen Politik damals voraussetzten, ist leider eingetroffen: unsere östlichen Provinzen einschließlich der Landwirtschaft sind dadurch geschädigt. Auch in unseren landwirtschaftlichen Kreisen beginnt man mehr und mehr zu erkennen, daß die Getreide- und Viehhölle kein Äquivalent sind für die Nachteile, welche die Schutzpolitik dem Osten naturgemäß gebracht hat.

Als im Jahre 1879 dies von den Gegnern der Bismarckschen Wirtschaftspolitik im Reichstage geltend gemacht wurde, war ein Theil der Schutz-zöller ehrlich genug, die Wahrheit dieser Auseinandersetzungen wenigstens theilweise anzuerkennen. In dem „Mercur“, dem Organ für die amtlichen Bekanntmachungen des Centralverbandes deutscher Industrieller, der eine hervorragende Rolle bei der wirtschaftlichen Wendung jener Zeit gespielt hat, wurde zugestanden, daß die Argumente derjenigen Vertreter der Ostprovinzen, welche Protest gegen die neue Zollpolitik einlegten, „einen gewissen Eindruck nicht verfehlen konnten“. Man mußte zugeben, die Ostprovinzen würden geschädigt werden; „die Hauptwirkung“, sagte der „Mercur“ — die man sich von einem rationalen Zollsystem zu versprechen hat, nämlich die Beförderung des industriellen Unternehmungsgeistes und die Pflanzung einer Industrie an der Seite der Landwirtschaft, scheint im Falle der Ostseeprovinzen, wie eine lange Erfahrung zeigt, nicht erwartet werden zu dürfen.

Das Organ für die amtlichen Bekanntmachungen des Centralverbandes deutscher Industrieller war auch ehrlich genug, einzugehen, daß „der Zollschutz in die Kategorie der Staatshilfe gehöre“ und „daß die Zollgesetzgebung, welche jetzt (1879) vorwiegend zu Gunsten der Großindustrie reformirt wurde oder demnächst werden soll, den Provinzen, die noch keine Industrie haben, finanzielle Opfer zumuthet“. Es verlangte damals im Interesse „der ausgleichenden Gerechtigkeit“ für die Ostseeprovinzen eine andere gleichwerthige Staats-hilfe „durch die Herstellung dichter und zweckmäßiger Verkehrswege“, Maßregeln zur Einführung einer Haus-Industrie u. s. w. Damals wurde von diesem Theile der Schutz-zöller alles mögliche versprochen — „im Interesse der ausgleichenden Gerechtigkeit“. Aber es ist trotz alledem so gekommen, wie Viele damals schon voraussagten. Man rechne doch einmal Debit und Credit der neuen Wirtschaftspolitik in Bezug auf die Ostseeprovinzen auf! Wo ist denn die damals von jenen Schutz-zöllnern versprochene Staatshilfe gekommen? Ist insbesondere die Eisenbahntarifpolitik eine solche gewesen, wie wir sie erhoffen durften nach den Schädigungen, die die Provinzen erfahren haben? Unsere Rheederei weiß davon etwas zu erzählen. Unserer Landwirtschaft ist man durch höhere agrarische Zölle entzogen gekommen — das ist so ziemlich alles, was auf Conto „der ausgleichenden Gerech-tig-“

keit“ zu schreiben ist. Und gleichwohl würden, wie der damalige Abgeordnete, jetzige Reichsschatz-sekretär Frhr. v. Matschahn-Gültz im Jahre 1879 im Reichstage mit Recht sagte, die Landwirthe die Geoprellen sein.

Es ist ja immerhin dankenswerth, daß der Faden „der ausgleichenden Gerechtigkeit“, den man im Jahre 1879 spinnen zu wollen schien, der aber im Drange der Ereignisse zu Boden gefallen und liegen geblieben ist, jetzt wieder aufgenommen werden soll. Aber über das Wohin sind wir noch im Unklaren. Es ist bezeichnend, daß auch eine un-ansehnliche schütz-zöllnerische Correspondenz — die deutsch-volkswirtschaftliche — Bedenken gegen die Äußerungen des Herrn Finanzministers vorträgt. Die industrielle Entwicklung, sagt sie, sei doch nicht von einem Jahre zum anderen durchzuführen, dringlich aber sei es „ohne Aufschub und in entsprechender Weise zu helfen“. Die „Volksw. Corresp.“ verlangt vor allem eine Aenderung der Eisenbahn-tarifpolitik, um der russischen Politik, welche den naturgemäß auf Memel, Königsberg und Danzig angewiesenen Verkehr nach Elbau und Riga ablenken will, ein Paroli zu bieten. Sie verlangt in dieser Beziehung „eine Radikalkur“. Einverstanden — aber wird's kommen? — Hat man nicht 1879 noch viel Besseres für uns erdacht?

Wir möchten einstweilen von diesen Forderungen des schütz-zöllnerischen Organs nur Notiz nehmen, wie wir 1879 von den damaligen sehr gut gemeinten Wünschen der Schutz-zöller ebenfalls Acht genommen haben. Es wird ja bald ans Tageslicht kommen, womit uns geholfen werden und wie „die ausgleichende Gerechtigkeit“ endlich geübt werden soll. Lassen wir die Freunde der jetzigen Wirtschaftspolitik ungeführt bei ihrer Arbeit. Es wird sich zeigen, ob den Ostseeprovinzen ohne eine Aenderung derselben von Grund aus überhaupt geholfen werden kann.

### Beschränkung der Wechselbarkeit.

Vor längerer Zeit machten sich einmal Be-schreibungen bemerklich, welche dahin gingen, die allgemeine Wechselbarkeit zu beseitigen, d. h. die Fähigkeit, Wechselverbindlichkeiten einzugehen auf einen bestimmten Kreis von Personen zu be-schränken und dem Rest diese Fähigkeit abzu-sprechen. Es ist damals viel dafür und dagegen geschrieben worden, aber auch die eifrigsten Freunde dieser Bestrebungen — es gab deren sogar recht einflussreiche in Regierungskreisen — waren nicht im Stande, eine Linie angeben zu können, an welcher die Wechselbarkeit beginnen und aufhören sollte. Mit der Zeit wurde es still von der Beschränkung der Wechselbarkeit, bis jetzt die Gewerbe-kammer in Zittau durch einen Vor-schlag, den sie dem sächsischen Ministerium unterbreitet hat, wieder daran erinnert. Die Zittauer Gewerbe-kammer will insofern keine Beschränkung der Wechselbarkeit, erkennt vielmehr an, daß eine solche Beschränkung, nachdem die allgemeine Wechsel-fähigkeit schon über 40 Jahre in Deutschland be-standen habe, kaum noch durchzuführen sei, ihr Vor-schlag geht dahin, daß die Ausstellung von Wechseln unter hundert Mark verboten werden solle.

Die vollständige Begründung dieses Vor-schlages liegt uns leider nicht vor, es liegt aber auf der Hand, daß die Gewerbe-kammer von Zittau von der Ausführung etwas Rehnliches erhofft, wie von einer Beschränkung der allge-meinen Wechselbarkeit. Aus dem Wirkungs-kreise der Gewerbe-kammer darf man schließen, daß sie die Handwerker vor dem Eingehen von Wechselverbindlichkeiten bewahren möchte. Wie verfehlt der ganze Vor-schlag nach dieser Richtung hin ist, braucht man nicht näher zu erörtern. Daß sich die Gewerbe-kammer oder richtiger die Gewerbe-Abtheilung der Handels- und Gewerbe-kammer zu Zittau mit den Folgen ihres Vor-schlages für das kaufmännische Geschäft beschäftigt hätte, kann man nicht erwarten.

### Das staatsrechtliche Verhältniß zwischen Schweden und Norwegen

Ist bekanntlich ein sehr lockeres. Dennoch agitirt man seit längerer Zeit in Norwegen für eine noch größere Selbstständigkeit dieses Landes. Unter

Gleichgewicht aller Kräfte und wollen die Frau fähig machen zum Denken und Arbeiten. Für alle praktischen Berufe ist man längst eifrig be-müht, Fachschulen zu gründen, um die Ausbildung zu erleichtern und die Leistungsfähigkeit zu er-höhen. Die Realcurse erstreben auf rein geistigem Gebiet dasselbe. Sie wollen einerseits die allge-meine Bildung des weiblichen Geschlechts vertiefen, und es andererseits für einzelne Berufsarten tüch-tiger machen. In erster Linie werden diese Cur-se den Lehrerinnen zu gute kommen, welche durch die Erlernung des Lateinischen und der Mathematik Aussicht haben, ihre Stellung zu verbessern. In England legt man schon lange an höheren Lehr-anstalten und in den besser situierten Familien Gewicht auf diese Kenntnisse und auch bei uns auf dem Lande dürften sie vorthellhaft für die Lehrerin sein, da dieselbe in Folge dessen die Stelle eines Hauslehrers einnehmen und zugleich damit ihre Ansprüche wesentlich erhöhen kann.

Vielleicht ist auch die Zeit nicht mehr fern, wo man den Lehrerinnen, welche eine gründliche in Bildung nachweisen können, den Unterricht in den Oberklassen der Mädchenschulen überträgt. Auch als Vorstudium für das Abiturienten-examen in Zürich sind diese Curse gedacht. Bis jetzt hatten alle Frauen, welche zur eigenen Freude oder mit bestimmtem Berufswort sich weiter bilden wollten, nur den Weg des privaten Unterrichts, der der großen Kosten wegen nur

diesen Umständen ist die Rede von besonderem Interesse, welche König Oscar II. in Christian-sand bei der Feier des 250jährigen Bestehens dieser Stadt gehalten hat. Der König betonte mit großem Nachdruck, daß das norwegische Volk vollkommen besug sei, die Rechte der Selbst-ständigkeit für sich in Anspruch zu nehmen. Nur dürften die Norweger nicht vergessen, daß wer Rechte erwirbt, gleichzeitig auch Verpflichtungen übernimmt. Während der langen Friedens-periode, welche für Schweden-Norwegen bereits länger als drei Viertel des Jahrhunderts dauert, habe aber das norwegische Volk die Vor-sorge für den mehrfachen Schutz des Landes etwas ver-nachlässigt; er (der König) hoffe nun, das norwegische Volk werde sich immer mehr von der Erkenntniß durchdringen lassen, welche hervor-ragende strategische Bedeutung Christian-sand für das ganze Land besitze. Es erscheine als uner-läglich, daß die Wehrkraft des Landes, insbe-sondere die Küstenvertheidigung, verstärkt werde. „Wir danken Gott“, sagte der König zum Schluß — „für den Frieden; sollte aber ein Krieg ausbrechen, so werden die Norweger Schulter an Schulter mit den Schweden kämpfen.“

Die Rede des Monarchen ist in Norwegen mit Beifall aufgenommen. Voraussetzlich wird diese Aundgebung dazu beitragen, größere Kreise der norwegischen Bevölkerung für den Gedanken der Neuorganisation und Erweiterung des norwegi-schen Heerwesens zu gewinnen.

### Uebnahme des Congoaates.

Wie das Antwerpener „Handelsblad“ erfahren hat, soll die belgische Regierung einen Ge-heimentwurf, betreffend die vollständige Uebnahme des Congoaates als belgische Colonie, vorbe-reiten. Aus dem letzten, f. 3. von uns mitge-theilten amtlichen Bericht der Congoregierung er-giebt sich, daß diese sich in einem beständigen Deficit befindet, obgleich ihr König Leopold per-sönlich 1 Million und der belgische Staat 2 1/2 Mill. Fr. jährlich zahlt. Es ist übrigens zweifellos, daß das belgische Parlament, wenn auch nicht gerade mit großer Begeisterung, schließlich der Erwerbung der Congo-Colonie zu-stimmen wird.

### Aktenmäßige Widerlegung der Blut-beschuldigung von Corfu.

Die Vorgänge von Corfu sind noch in aller Gedächtnis. Die aufgefundene Leiche eines kleinen Mädchens, das ein Jude als sein Kind bezeichnete, gab die Veranlassung zu der Beschuldigung eines rituellen Mordes, indem man vorgab, das Kind sei gar keine Jüdin, sondern eine Christin. Man weiß, welche traurigen Folgen diese Lüge, zu deren Träger sich auch die „Kreuzzeitung“ hergab, hatte. Es wurde angegeben, das gefundene Mädchen sei nicht die Tochter, sondern die Pflege-tochter des jüdischen Schneiders Garba und heiße Maria Desylla; dasselbe sei von dem Pflegevater in Gemeinschaft mit dem Synagogenbediener Nagon und dem Todtengräber Ephraim geschlachtet worden. Als Belastungszeugen wurden römisch-katholische Ordensschwester, Leiterinnen einer confessionellen Schule auf Corfu, genannt, denen das Mädchen wieder-holt gesagt habe, daß es Maria Desylla heiße; ferner der Schuhmann Charalampis, welcher bei seinem nächtlichen Rundgang mehrere Leute auf dem jüdischen Begräbnisplatz gesehen haben will, die einen Leichnam heimlich begraben wollten, unter denen er auch den Synagogenbediener Nagon erkannt habe; dann der Polizeibeamte Sorko-pulos, welcher Garba Morgens in gebückter Stellung neben dem Sack bemerkt habe, der die Leiche des Mädchens entpulte. Alle diese Angaben, die die antisemitischen Blätter brachten und weid-lich ausbeuteten, stellten sich nun durch die von Rabb. Dr. Gorovitz als Anhang zu einem Vortrage über die Blutbeschuldigung (Corfu, Vortrag, ge-halten am 28. Mai 1891, Frankfurt a. M., Kaufmann) mitgetheilten, jetzt zum ersten Male veröffentlichten Aktenstücke als bodenlose Lüge heraus.

1) Eine Uebersetzung der im Original franzö-sisch geschriebenen Bescheinigung der unterrichteten Nonne des Ordens „Notre Dame de la Compassion“, Schwester Maria Pätitia, welche

wenigen zugänglich war. Aber auch diesen bot der meist unzusammenhängende Unterricht be-deutend mehr Schwierigkeiten, als es bei systematisch geordneten Curfen der Fall sein wird, die noch dazu den Vorzug des gemeinsamen Strebens bieten.

Der Cursus ist zweijährig geplant und erst nach Beendigung dieser Zeit wird über die dort ge-wonnenen Kenntnisse ein Zeugniß ausgestellt, welches nicht ohne Werth für künftige Lehrerinnen im In- und Auslande sein wird. Um aber allen individuellen Wünschen gerecht zu werden, ist die Belegung einzelner Fächer ge-stattet. Als Vorbildung genügen die in einer höheren Lehrerschule erworbenen Kenntnisse. Folgende Lehrgegenstände sind in Aussicht ge-nommen: Mathematik, Physik, Chemie (die beiden letzten jedoch erst von Ostern an, da sie gewisse Kenntnisse in der Mathematik voraussetzen), Deutsch, Geschichte, Latein, Französisch, Englisch und Nationalökonomie. Es ist der volkswirth-schaftliche Unterricht, der streng genommen, nicht in die Realcurse gehört, mit hineingezogen, weil gerade der Mangel an Kenntniß von Geld- und Geschäftsverkehr bei den Frauen sich äußerst fühlbar gemacht hat, sobald dieselben in die Lage kommen, ein Vermögen selbstständig zu verwalten. Die damit in Berlin gemachten günstigen Er-fahrungen, wo gerade dieses Fach besonders An-klang fand, haben auch hier dazu ermutigt.

ausagt, daß zu Anfang des Monats Juli die kleine Rubina Garba mit Erlaubniß des römi-schen Erzbischofs von Corfu, Herrn Boni, in die Freiabtheilung, die sie leitete, aufgenommen wurde, die Schule im Oktober wieder verließ, um eine um diese Zeit von der italienischen Regierung in Corfu gegründete Schule zu besuchen. Ferner be-scheinigt dieselbe, daß das Kind sich zur jüdischen Confession seiner Eltern bekannte, in der Schule nie anders als Rubina Garba genannt wurde und sie niemals von einem Kinde, das Maria Desylla hieß, habe sprechen hören. Die dem Herausgeber vor-liegende Kopie ist von dem französischen Consul zu Corfu, A. Danlour, unterm 22. Juni 1891 verifizirt.

2) Ein vom Polizeinspector S. Marija auf Corfu gezeichnetes Aktenstück vom 8./20. Juni 1891, in dem ausgelegt wird, daß „seit vielen Jahren keine Person mit Namen Charalampis oder Sorkopulos als Polizeibeamter“ in Corfu gedient habe. Die Unterschrift ist vom Präfecten auf Corfu, G. Buklahos, unterm 11./23. Juni be-stätigt. Original griechisch.

3) Erklärung des Oberrabbiners Da Fano, daß es in den dortigen Synagogen keinen Diener mit Namen Nagon gebe, „und daß der Name Ephraim ebenso wohl als Vor-, wie als Nachname einer in der israelitischen Gemeinde zu Corfu lebenden Person vollständig unbekannt ist.“ Original französisch.

Diese bis jetzt noch nicht veröffentlichten Urkunden zeigen, wie ein Euzenneh geboren worden ist, um unschuldige Menschen um Leben, Hab und Gut zu bringen. Zwei im „Ergates“ erschienene Be-kanntmachungen seitens des Oberrabbiners und des Präfecten weisen aus den officiellen Listen nach, daß das gemordete Kind die eheliche Tochter des Schneiders Garba war und den Namen Rubina führte.

### Deutschland.

■ Berlin, 31. Juli. Der „Reichsanzeiger“ ver-öffentlicht von Zeit zu Zeit kurze Berichte amtlichen Charakters über landwirtschaftliche und industrielle Verhältnisse. Sie sind manchmal geeignet, Interesse zu erwecken, erscheinen aber meistens viel zu spät. So werden am 31. Juli Berichte über die Lage der Kohlen- und der Eisenindustrie im Regierungsbezirk Düsseldorf veröffentlicht, die sich auf das erste Quartal d. J. beziehen. Eine etwas schnellere Berichterstattung würde den Mit-theilungen größeren Werth verleihen; jetzt sind die Zahlen über die Kohlenförderung und die Ein- und Ausfuhr längst bekannt. Von Interesse ist eine auf Berechnungen des Vereins für die bergbaulichen Interessen beruhende Mittheilung, daß das Inland im ersten Quartal 1891 in Folge verstärkter Ausfuhr und der um 115 000 Tonnen gesunkenen Förderung über 14 Millionen Tonnen Steinkohlen und Coaks weniger verfügte, als im ersten Vierteljahr 1890. Besonders hervorgehoben wird die „erhebliche Zunahme“ des Abfahes von Ruhrkohlen nach Hamburg. Im ersten Vierteljahr 1891 belief sich dieser auf 201 251 Tonnen gegen-über 184 300 Tonnen in demselben Zeitraum 1890. Dies ist immerhin eine erhebliche Zunahme, doch will der Abfah nach Hamburg angesichts einer Vierteljahresförderung von fast 9 Millionen Tonnen nicht viel besagen.

Berlin, 1. August. Im Reichslande rechnet man für die zweite Hälfte des August auf den Besuch des Kaisers, wie man von dort dem „Hamb. C.“ schreibt. Man schließt das namentlich daraus, daß der Statthalter Fürst Hohenlohe, der gegenwärtig auf Urlaub ist, seine Rückkehr bereits auf den 20. August in Aussicht gestellt hat. Man wird sich erinnern, daß der Kaiser bereits in diesem Frühjahr die Reise bestimmt vorhatte, namentlich um sein Schloß Urville bei Meh zu besuchen, dessen umfangreiche Restaurationsarbeiten bis zu dem genannten Zeit-punkte im wesentlichen beendet sein werden. Die Kaiserreise würde danach also in die Zeit zwischen der Rückkehr von der Nordlandfahrt und seiner Reise zu den österreichischen Manövern fallen.

\* [Kehler und Liebnecht.] Hr. O. Kehler hält Hr. Liebnecht gegenüber seine Behauptung in Bezug auf den Pariser Congress aufrecht, indem er sagt: „Es wurden die Zettel, auf welchen ich mich zweimal zum Wort meldete, um in der „Frauenfrage“ auf Wunsch der Frau Thier und

Es ist gelungen, hervorragende Kräfte hiesiger höherer Lehranstalten für das Unternehmen zu gewinnen und es steht zu hoffen, daß sich auch eine zahlreiche Schülerinnenzahl findet, deren es bedarf, um die Anstalt lebensfähig zu erhalten. Es wäre sehr beklagenswerth, wenn ein derartiges Unternehmen aus Mangel an Bethelligung scheitern müßte. Zudem ist es der dringende Wunsch des Vereins, auch Unbemittelten die Wohlthat dieser Einrichtung theilhaftig werden zu lassen, was natürlich erst geschehen kann, wenn die nicht un-beträchtlichen Kosten gedeckt sind.

Wir verkennen nicht, daß der Besuch der Real-curse für die Frauen nicht unbedeutende Opfer an Zeit und Mühe verlangt, denn es sind keine bloßen Vorträge, sondern Unterrichtsstunden, in denen streng gearbeitet werden muß, um das vorgeschriebene Pensum zu erledigen, aber wir glauben andererseits, daß auch die weibliche Jugend zu dem Bewußtsein gelangt, daß ohne Mühe und Arbeit nichts Nennenswerthes zu erreichen ist. Auch sie verlangt nach derselben strengen Thätigkeit, wie sie dem Manne in jeder Lebenslage zur Gewohnheit geworden ist; und sie bedarf ihrer, um den Kampf ums Dasein aufnehmen zu können, den auch ihr die Verhältnisse gebieterisch aufdrängen, denn die Zeiten sind unwiderbringlich vorüber, in denen die Frau der Versorgung im Schutz des Hauses sicher war.

### Realcurse.

Der Verein „Frauenwohl“, der es sich zur Auf-gabe gemacht hat, für die bessere Erziehung und Erwerbsfähigkeit des weiblichen Geschlechts einzu-treten, beabsichtigt hier am 12. Oktober Realcurse nach dem Muster der in Berlin gegründeten und unter Leitung von Lange sich günstig ent-wickeln den Unterrichtscurse zu eröffnen. Die Ueber-wachenden der Unterrichtscurse für die Lehrerinnen, daß die mannigfachen Schäden, welche durch die moderne Entwicklung der Gesell-schaft in dem Leben der Frau geltend machen, bevor allen Dingen durch die Erziehung zu be-vor kommen sind, hat den Verein bewogen, in hiesiger Stadt mit der Errichtung derartiger Curse vor-zugehen. Sie sollen den Frauen diejenige Bildung geben, die etwa der eines Realchülers der höheren Klassen gleichkommt, denn alle höheren gewerb-lichen wie wissenschaftlichen Berufe sehen mindestens eine Realschulbildung voraus.

Die Realcurse sollen in erster Linie praktische Erfolge erzielen, d. h. die Frauen im Wettbewerb stärken, aber sie sollen auch idealen Zielen dienen, in dem sie den vielfach engen Gesichtskreis der Frau erweitern, ihrer lüdenhaften Bildung Ziel und System geben und sie dadurch befähigen, den sich immer vergrößernden Ansprüchen als Er-zieherinnen künftiger Geschlechter gerecht zu werden. Die Curse beabsichtigen nicht eine bloße An-häufung von Kenntnissen, sondern erstreben das



\* [10. westpreussische Provinzial-Lehrerversam-  
lung.] In unserem Berichte bezieht sich die 3



35 512 auf den preussischen Landeslehrerverein, welcher alle Provinzen des preussischen Staates umfasst. Der westpreussische Provinzial-Lehrerverein zählt in 85 Vereinen 1950 Mitglieder gegen 1760 im Vorjahre. Es kommt also ein erfreuliches Wachstum constatirt werden. — In den Gesamtverband des deutschen Lehrervereins wurden gewählt: Mielke I., Ruhn, Adler und Spiegelberg, in den des preussischen Landes-Lehrervereins Mielke I. und Ruhn, zu Delegirten für den deutschen Lehrerrat außer den genannten Vorstandsmitgliedern Dreher-Thorn, Bohl-Stra und Bachhaus-Ronitz, für den preussischen Lehrerrat Meyer-Bankau und Smedtel-Schloß Gollub.

\* [Urteil.] Der Präsident des königl. Consistoriums, Herr Grundschüttel, hat mit dem gestrigen Tage eine vierwöchige Urlaubsreise angetreten.

\* Der bisherige Kreisbauinspector Alopp in Thorn ist als Bauinspector an die königl. Regierung in Frankfurt a. O. versetzt worden.

\* [Wilhelm-Theater.] Zur Eröffnung des Wilhelm-Theaters hatte sich gestern ein zahlreiches gewähltes Publikum eingefunden. Das Theater präsentirte sich im Glanze der elektrischen Beleuchtung sehr glänzend, die hellen Farben des Anstriches, die dunkeln Vorhänge der Logen kamen vortreflich zur Geltung. Auf der Bühne waren durchweg neue Decorationen verwendet worden, deren Farben durch die farbigen Glühlampen sehr wirkungsvoll hervortreten. Auch der Vorhang ist durch einen neuen, sehr geschmackvoll gemalten ersetzt worden. Der glänzenden äußeren Ausstattung entspricht das reiche Programm, welches wohlverdienten Beifall fand. Von den Künstlern, die sämmtlich sich durch gute Leistungen auszeichneten, gefiel vor allem das Felicitas-Terzett. Drei Damen in schweblicher Tracht sangen mit glöcklicher Stimme und jener Präcision, die gewöhnlich die schwebenden Sänger auszeichnet, mehrere theils schwermüthige, theils heitere Volkslieder in vollendeter Weise, daß das enthusiastische Publikum die Sängerinnen immer von neuem zu hören verlangte. Mit großer Sicherheit führte die Alphonsio-Angelo-Troupe ihre schwierigen Acrobatenstücke aus. Drei Mitglieder legten sich auf den Boden und von ihren Füßspitzen aus sprangen zwei andere Künstler in einfachen und doppelten Saltomortale von einem zum anderen. Ausgezeichnetes leistete auch der Malabarist Mr. Sargini, der eine brennende Lampe auf der Stirne balancirte und damit einen mit drei Telnern jonglirte. Einen prächtigen Anblick gewährte schließlich die Hundemenge des Freiherrn v. Creutz. Die schönen Thiere zeigten einen solchen Grad von Gelehrigkeit und Dressur, daß man nicht wußte, ob man mehr die Geschicklichkeit des Dresseurs oder die Gelehrigkeit der Hunde bewundern sollte.

L. Carthaus, 31. Juli. Folgender Fall beweist, wie tief der Glaube an Teufelstreibungen bei manchen Leuten noch wurzelt. Vor einigen Tagen erschien in der im hiesigen Kreise belegen Drischl P. ein etwa 30-jähriger Mann, der sich für einen sehr weisen „Doctor“ ausgab, der alle Krankheitsfälle unfehlbar heilen könne, im Ausstreichen böser Geister jedoch Spezialist sei. Eine vom „bösen Geist befallene“ Frau war bald befreit und der Wunderdoctor versprach, dieselbe sofort zu heilen, außerdem auch die Hege, welche der Befallenen es angethan, zur Stelle zu schaffen. Unter großem Andrang Neugieriger begab er sich nun in die Wohnung der „Befallenen“ Frau, zeichnete hier auf dem Fußboden einen großen magischen Kreis, trat in denselben und murmelte aus einem Buche unverständliche Zauberprüche. Nachdem er die Neugierde der Anwesenden aufs Höchste gespannt, schrie er plötzlich aus vollem Halse: „Teufel raus!“ Es kam aber weder die versprochene Hege, noch der „Teufel“. Auf wieder die versprochene Hege, noch der „Teufel“. Auf wieder die versprochene Hege, noch der „Teufel“. Auf wieder die versprochene Hege, noch der „Teufel“.

Mundermanns feststellen, zog dieser es vor, den Ort schleunigst zu verlassen. r Marienburg, 1. August. Zur Zeit ist man damit beschäftigt, den Rogatdamm vis-à-vis der Stadt um circa 1 Meter zu erhöhen, dadurch erhöht sich auch bei einer etwaigen Hochwasserfluth die Gefahr für die Stadt. — Landbauinspector Steinbrecht hat einen Führer durch Schloß und Stadt Marienburg herausgegeben, welcher in Kürze bei Springer in Berlin erscheint. Das mit Plänen und Zeichnungen angelegte Büchlein wird für den sehr mäßigen Preis von 50 Pf. zu haben sein und bei den recht zahlreich eintreffenden Touristen guten Absatz finden.

v. Eising, 1. August. Die gestrige Stadtverordneten-Versammlung beschloß, an das Ministerium des Innern und der Finanzen je eine Petition zu senden, in welcher gebeten wird, der Stadt möge von der Bezahlung der in seinem Besitze befindlichen Antheile der Eisinger Stadtschulden befreit werden und bis zur Entfaltung über dieses Petition den bisher gewährten Staatszuschuß weiter gewähren. Der Staatszuschuß beträgt 10 000 Mk. und 15 279 Mk. Die letztere Summe ist die sogenannte Kämmerer-Compens. Beide Summen sind nur bis zum 31. Dezember 1891 in den Staatshaushaltsetat eingestellt, und es will der Staat von diesem Zeitpunkt ab die Unterstützung nicht mehr gewähren, so daß die Stadt die jährliche Tilgungssumme von 53 398 Mk. 25 Pf. allein zu tragen hat. Hat der Staat aber, so heißt es in der Begründung der Beistellung der Petition, anerkannt, daß Eising ohne Beistellung von seiner Seite die Schuld nicht tilgen kann, so ist nicht einzusehen, weshalb die Unterstützung nicht weiter geleistet werden sollte. Die sogenannte Kämmerer-Compens. aber bildet eine fictive Entschädigung für die nach Einverleibung der Stadt in den preussischen Staat derselben entzogenen Einnahmen der Accien und sonstigen Einnahmen. Auch bestimmt der Art. 7 der Cabinets-Ordre vom 12. Juni 1846, daß die Kämmerer-Compens. „vor gänzlicher Abwicklung der städtischen Kriegsschuld nicht zurückgezogen werde.“ In der Begründung der anderen Petition um Niederlegung der Kriegsschuld wird ausgeführt, daß die Schuld von der Stadt im Interesse des Staates, der Gesamtheit getragen wird, daß ferner die Stadt in den unglücklichen Kriegsjahren, wie bekannt, am meisten gelitten und geleidet hat, daß es daher ein Akt der Billigkeit und Gerechtigkeit wäre, wenn der Staat die Schuld niederzulegen, um so mehr, als es kaum anzunehmen ist, daß derselbe die ganze Schuld von 382 760 Mk. in jener Zeit zum Nominalwerthe erworben hat. Mit der Ausarbeitung wurde eine gemeinliche Commission betraut. Der selbstretende Vorsitzende Herr Justizrath Horn wird die Petitionen im Namen der Versammlung unterzeichnen.

\* Der in Nr. 19 025 (Mittwoch Abend) unter Ebbau, wie angegeben, aus der „Drempel“ berichtete Unglücksfall hat sich auf der Marienburg-Mlawkaer Bahn nicht zugetragen, wie uns gestern von letzterer mitgetheilt wurde.

mg. Aus Ostpreußen, 31. Juli. Auf Veranlassung des Vorstandes des landwirthschaftlichen Centralvereins für Ostpreußen und Masuren ist unlängst eine sorgfältige Zusammenstellung der Ernteaussichten im ganzen Vereinsbezirk gemacht worden, aus welcher sich ergibt, daß in den 15 Kreisen mit Ausnahme von Gumbinnen die Erträge an Weizen über eine Mittel-ernte hinausgehen und im Durchschnitt 108 Proc. derselben betragen werden. Der Roggen hat sich trotz der wenig günstigen Aussichten im Frühjahr doch so gut entwickelt, daß bei der Schätzung die Durchschnittszahl von 101 Proc. einer Mittelernte herauskommt. Der Stand der Gerste verspricht einen Durchschnitt von 112 Proc. einer Mittelernte, der des Hafers von 110, der der Erbsen von 114, der der Bohnen und Wicken von 115. Die Kartoffeln stehen in allen Kreisen günstig und dürften 109 Proc. einer Mittelernte liefern. Gleich günstig lauten die Berichte über die Erträge an Alee und Miesheu, wobei die Durchschnittszahlen 125 bzw. 107 Proc. maßgebend sind. — Das Institut der Stierhaltungsgenossenschaften hat im

Regierungsbezirk Gumbinnen gegen das Vorjahr erheblich an Ausdehnung zugenommen. Es sind 17 neue Stierhaltungsgenossenschaften entstanden, welche vom Centralverein Darlehne von durchschnittlich 420 Mark erhielten. Wesentlich hat zur Bildung neuer Genossenschaften und dadurch zur Hebung der Viehzucht die seit dem 1. Januar 1890 eingeführte Versicherung der Genossenschaftsmitglieder gegen Feuer, Unfall und Absterben durch den Centralverein beigetragen.

Titel, 1. August. (Privattelegramm.) Die Stichwahl im Wahlkreise Titel-Niederung findet Freitag, 7. August, statt.

### Landwirthschaftliches.

Stacholm, 29. Juli. [Ernteaussichten.] Nachdem während der letzten Wochen fast überall im Lande Regen gefallen, haben sich die Ernteaussichten sehr verbessert. Die Herbstfaat verspricht eine gute Ernte, und selbst die Frühlingsfaat, welche von der langwierigen Dürre am meisten gelitten hatte, zeigt im allgemeinen eine gute Entwicklung.

### Bermischte Nachrichten.

Der rußlandmüde Rubinstein wird auf seiner ersten Halbfahrt, die ihm einer seiner Freunde in Gestalt einer schmackhaften Villa unweit Dresden zur Verfügung stellt, ein neues Oratorium „Moses“, eine noch ungetaufte russische Oper und einen Band Gedanken und Betrachtungen über Musik und Musiker fertigstellen.

\* [Der erste weibliche Arzt in Portugal.] Die Frauen-Emancipation bringt bereits auch nach Portugal, wo die Frauen bisher vom öffentlichen Leben so gut wie ausgeschlossen sind. Um so mehr Aufsehen macht jetzt die Thatsache in Lissabon, daß dort eine Dame den medicinischen Studien oblagelien, dieselben glänzend absolvirt hat, und nachdem sie durch zwei Jahre an dem ersten dortigen Spital von San José als Assistentin prakticirt hatte, ihr wohlverdientes Doctor-diplom erhalten. In der medicinischen Schule in Lissabon wurde Frau Amelia Carbia in feierlicher Weise zum Doctor promovirt. Ihr Vortrag, der sich eingehend mit dem hygienischen Fieber beschäftigte, fand die lebhafteste Anerkennung und wurde allgemein acclamirt. Die Königin Dona Amelia nahm die Widmung desselben an und empfing den ersten weiblichen Doctor ihres Reiches in Audienz, wobei sie ihre Befriedigung aussprach. Die männlichen Studien-Collegen der Frau Dr. Carbia bereiteten ihr vielfache Ovationen.

Bayreuth, 31. Juli. Bei der heutigen Gedächtnisfeier an Liszt's Todestage wurde zum ersten Male eine im Nachlasse Wagner's gefundene Composition Liszt's über Psalm 121 (mit Verwerthung von Motiven aus dem „Parfais“) aufgeführt. Am Grabe Liszt's wurden reiche Blumenpenden niedergelegt. (Voss.)

Herbstahl, 31. Juli. Die erste Post von London über Ostende vom 31. Juli ist ausgeblieben. Grund: Verspätete Abfahrt von Dover und Zugverspätung auf der belgischen Strecke.

### Schiffsnachrichten.

Kopenhagen, 30. Juli. Der auf Mittelgrund gestrandete Dampfer „Hermes“ hat sich wieder flott gearbeitet und ist zur Taucheruntersuchung hier eingeschleppt worden.

C. London, 30. Juli. Der gestern von Newyork in Queenslown eingetroffene Inman-Dampfer „City of Paris“ bringt die Nachricht von einem Brande an Bord der britischen Bark „Dive Mount.“ Die Bark befand sich auf dem Wege von Boston nach Capeton, als sich aus bisher unaufgeklärten Gründen eine Lampe entzündete. Die Flammen griffen gierig um sich und bald stand das ganze Schiff in Feuer. Das Matrosenlogis, das Vorderdeck, der Schmaß und auch einige Raaken wurden von den Flammen sehr beschädigt. Bei dem Verlassen des Schiffes ertrank der zweite Steuermann Crowlen, während es der übrigen Mann-

schaft gelang, sich zu retten. Die Bark wurde später von einem Dampfer ins Schleppplau genommen und in arg zugerichtetem Zustande nach Boston zurückgeführt.

### Standesamt vom 1. August.

Geburten: Töpfergasse Paul Gey, S. — Arbeiter Gottfried Hahn, Z. — Schneidermeister Franz Theodor Leiber, Z. — Bremier Runo Gschinski, S. — Maurergasse Julius Comthi, Z. — Holzarbeiter Johann Julius Nehenberg, S. — Maschinbauer Rudolf Alexander Pfeiffer, S. — Mittelschullehrer Karl Wilhelm Brock, Z. — Unehel.: 1 S., 1 Z.

Aufgebote: Arbeiter Paul John Albrecht und Anna Margarethe Cebnith. — Kupferschmied Ernst Heinrich Emil Punzel in Büttow und Martha Pauline Auguste Gadow daselbst. — Sberlathgchilse im Grenadier-Regiment König Friedrich I. Ludwig Pelereit hier und Marie Theresie Adank in Gumbinnen.

Heirathen: Schloßergasse Karl Ernst Hohmann und Margarethe Splitt. — Schriftföher Rudolf Aug. Laaser und Alara Johanna Schirmer. — Friseur Ludw. Georg Otto Dunkern und Apollonia Michalski. — Arb. Joh. Gottlieb Rindler und Agnes Reudch.

Todesfälle: Z. b. Arbeiters Albert Rofe, 26 J. — Schriftföher Gustav Dietrich Fuhs, 20 J. — S. b. Sallterge. Konrad Kerner, 3 M. — Z. b. Schloßergasse. Eduard Witt, 7 M. — S. b. Arbeiter August Schauer, 7 M. — Wittwe Marianna Guttman, geb. Wegner, 61 J. — Barbier Friedrich Neudel, 23 J. — Unverheh. Ottilie Noehel, 15 J. — Arb. Johann Senger, 58 J. — Frau Emilie Schmadowshy, geb. Tropke, 43 J. — Wittwe Anna Renate Groh, geb. Ziethe, 76 J. — Hospitalist Adolf Bruch, 72 J. — S. b. Arb. Theodor Sommer, 5 M. — Unehel.: 1 Z.

### Börsendepeschen der Danziger Zeitung.

Frankfurt, 1. August. (Abendbörse.) Defferr. Creditactien 245 1/2, Franzosen 245 1/2, Combarben 82 1/2, Ungar. 4% Goldrente 89,70, Russen von 1880 —, Tendenz: matt.

Paris, 1. Aug. (Schlußcourse.) Amortif. 3% Rente 95,90, 3% Rente 94,80, 4% ungar. Goldrente 89,50, Franzosen 675,00, Combarben 215,00, Türken 18,30, Aegyptier 483,75. Tendenz: matt. — Rohzucker 88 loco 36,25, weißer Zucker per August 38,87 1/2, per Sept. 35,62 1/2, per Oktbr.-Januar 34,75, per Januar-April 35,12. — Tendenz: ruhig.

London, 1. Aug. (Schlußcourse.) Engl. Coniols 95 1/2, 4% preuß. Coniols 104, 4% Russen von 1889 96 1/2, Türken 18 1/2, ungar. 4% Goldrente 88 1/2, Aegyptier 95 1/2, Blahdiscont 1 1/2 %. — Tendenz: ruhig. — Havannazucker Nr. 12 15, Rübenrohzucker 13 1/2. Tendenz: ruhig.

Petersburg, 1. Aug. Wechsel auf London 3 M. 94,40, 2. Orientanleihe 102 1/2, Orientanleihe 102 1/2.

Newyork, 31. Juli. (Schluß-Course.) Wechsel auf London (60 Tage) 4,84 1/2, Cable-Transfers 4,87 1/2, Wechsel auf Paris (60 Tage) 5,21 1/2, Wechsel auf Berlin (60 Tage) 95, 4% fundirte Anleihe 117, Canadian-Pacific-Actien 80, Central-Pacific-Act. 30, Chicago- u. North-Western-Actien 103 1/2, Chic. Mil. u. St. Paul-Actien 61 1/2, Illinois-Central-Actien 93 1/2, Lake-Shore-Michigan-South-Actien 107, Louisville u. Nashville-Actien 68 1/2, Newy. Lake-Erie u. Western-Actien 17 1/2, Newy. Lake-Erie u. Well. Second Mort-Bonds —, Newy. Central u. Sublon-River-Act. 98 1/2, Northern-Pacific-Preferred-Actien 59 1/2, Norfolk u. Western-Preferred-Actien 47 1/2, Philadelphia u. Reading-Actien —, Atchafon Topoka und Santa Fe-Actien 31 1/2, Union-Pacific-Actien 40 1/2, Babafy, St. Louis-Pacific-Preferred-Actien —, Silber-Bullion 100 1/2. —

Verantwortliche Redactoren: für den politischen Theil und vermischte Nachrichten: i. D. H. Römer, — das Geleiteten und Literarische: H. Römer, — den lokalen und provinziellen, Handels-, Marine-Theil und den übrigen redactionellen Inhalt: A. Klein, — für den Inseraten-Theil Otto Asemann, sämmtlich in Danzig.

Deutsche Industrie. Deutsches Material. Deutsche Arbeit.



**Locomobilen,**  
**Dampf-Dreschmaschinen**  
aus der Fabrik von  
**Heinrich Lanz, Mannheim,**  
Hets auf Lager bei  
**Hodam & Bessler, Danzig.**  
Comtoir Grüne Thorbrücke, Speicher „Phönix“.  
General-Agenten.  
Maschinenlager und Maschinenwerkstätte.

**Wilhelm-Theater.**  
Durchgehends elektrische Beleuchtung.  
Die elektrische Anlage ist vom General-Vertreter der deutschen Electricitäts-Werke zu Aachen, Herrn F. W. Heack in Königsberg i. Pr. installiert.  
Die technische Ausführung ist nach dem Muster der vollkommensten elektrischen Bühneneinrichtungen der Gegenwart ausgeführt.

**Täglich:**  
**Große Künstler-Specialitäten-Vorstellung.**  
Auftritten folgender Mitglieder:

|   |   |   |                                    |   |                                       |
|---|---|---|------------------------------------|---|---------------------------------------|
| Freiherr v. Creutz<br>mit seiner Hundemenge<br>„Glorietta“.                               | Luigi-Melani Troupe,<br>Berche.   | Fräulein Brandi,<br>Concertsängerin.                | Mr. Sargini,<br>Malabarist.        | Geschwister Morro,<br>Gefangsduettistinnen. | Cattor Watt,<br>Verwandlungskünstler. |
| The Alphonsio-Angelo Troupe,<br>Akrobaten und Japanische<br>Spiele mit dem lebenden Fals. | Felicitas-Terzett,<br>Deutsch-schweizerisches Trio<br>Gebührte Deamando,<br>Soubretten. | Anton Sattler,<br>Tirolische und Gefangenshumorist. | Gustav Gräbe,<br>Schulprogrammist. | Fräulein Frieda Leona,<br>Soubrette.        |                                       |

Die Concertmusik wird von der Kapelle des 128. Infanterie-Regiments ausgeführt, unter Leitung des königl. Musik-Dirigenten Herrn Rehschewitz. Regisseur: Herr John Ebele.  
Kassensöffnungs: Wochentags 7 Uhr, Anfang der Vorstellung 7 1/2 Uhr. Sonn- und Feiertage 5 1/2 Uhr, Anfang der Vorstellung 6 1/2 Uhr, Ende 11 Uhr.  
Notiz. Jeder Besucher hat, sobald er vom Conducleur der Pferdebahn ein Billet zum Wilhelm-Theater kauft, auf allen Stadienlinien.

**freie Fahrt nach dem Wilhelm-Theater.**  
Pferdebahnwagen stehen nach Schluß der Vorstellung in genügender Anzahl direct vor dem Portal des Wilhelm-Theaters.

Bresceniuns-Loge Nr. 2. 1. Rang Loge 1—3 M. 1,75. 1. Rang Loge 9—16 M. 1,25. Mittelloge Nr. 1. 2. Rang Loge 75. 3. Rang Loge 1,25. Sperrst. Nr. 1. 1. Rang Loge 75. 3. Rang Loge 50. 3. Rang Loge 25. Der Billetverkauf befindet sich bei Herrn Müller, Cigarren-Geschäft, Brodtkühngasse 48, vis-à-vis der Krämergasse, von Morgens 10 bis Nachmittags 6 Uhr und Sonntags Vormittags 10 bis Nachmittags 5 Uhr.

**Achtung! Achtung!**  
Täglich nach der Vorstellung im neu renovirten Tunnel-Restaurant  
**Orchester-Concert.**  
Die Direction: Hugo Meyer.

**Mündner Bürgerbräu**  
Heute und Morgen  
**Riesen-Krebse.**  
Bertha Frank.  
**Kaiser-Panorama.**  
Wegen außerordentlichen Beifalls und allseitigen Wunsch zum zweiten Male wiederholt.  
**Feldzug 1870/71.**  
**Milchpeter.**  
Montag, den 3. August 1891:  
**Großes Park-Concert,**  
ausgeführt von der Bröner-Badekapelle unter Leitung des Concertmeisters Hrn. Herrmann.  
Anfang 7 Uhr. Entree 10 J.

**Tivoli.**  
Täglich großer Erfolg!  
Raimund Hanke's  
**Leipziger Gänger.**  
Wiederauftreten des phänom. Clowm-imitator Goswin, des einzig dastehenden Damen-Darstellers Max Waldon. Das Uebrige ist bekannt.  
Freundschafflicher Garten.  
Nur noch drei  
humoristische Abende  
der altrenommirten  
**Leipziger Gänger.**  
Dienstag, 4. August:  
**Abchieds-Abend.**  
Näheres die Tageszeittel.  
Geebad Bröfen.  
Sonntag:  
**Großes Park-Concert,**  
unter persönlicher Leitung des Concertmeisters  
Herrn Louis Herrmann.  
Entree 20 J., Anfang 4 1/2 Uhr.  
3. Böhliger.  
Karhaus  
**Westerplatte.**  
Sonntag: Großes  
**Militair-Concert**  
ausgeführt von der Kapelle des Artillerie-Regiments No. 36 unter Leitung des kgl. Militair-Musik-Dirigenten Hrn. Krüger.  
Anfang 4 Uhr. Entree 25 J.  
Wochentags 10 J.  
H. Reissmann.

**Farben,**  
metallische wie Erdfarben, Farben in Oel gerieben, Lacke, Firnisse, sowie technische Artikel für alle Branchen der Gewerbe-Industrie offerirt die Handlung von  
**Bernhard Braune,**  
Danzig.

Ein kleines, gut rentirendes  
**Defillationsgeschäft**  
in lebhafter Stabgegend, mit stottem Ausblick ist verhältnißmäßig und beliebig mit 7—10 000 Mk. Caffee zu übernehmen durch  
E. Schult, Fleischerstraße 5.

Langfuhr bei Danzig,  
herrlich, Wohn-, erste Et., 6 Zimm., Balkon, all. Zub., Wasserl., Kalkulation, gr. Gart., 5 Minut. von Eisenbahn, p. Dikt. billig zu vermieten. Näh. Cassprieß 3a.

Für 2 Anaben v. 4—8 Jahren wird eine tücht. Kindergärtin gesucht, dieselbe muß auch einige häusliche Arbeiten übernehmen. Antritt sofort oder 1. Dikt. Abreisen unter 4789 in der Expedition dieser Zeitung erb.

Zoppot, Danzigerstraße 27, ist eine Wohnung von 4 heizbaren Zimmern, Kabinett, Küche und sonstigem Zubehör zu vermieten. 1. Dikt. 4781.

Ein Anabe sucht eine Gehilfin-Stelle im Comtoir od. Verleher. Adressen unter 4782 in der Expedition dieser Zeitung erb.

Eine musikalisch gebildete junge Dame wird für eine kleine Musikantenkapelle zu engagiren gesucht. Reflektirt wird auf eine tüchtige Kraft, welche sich über ihre Leistungen durch gute Zeugnisse ausweisen kann. Abr. unter 4780 an die Exped. d. Ztg. erbeten.

Ein Anabe sucht eine Gehilfin-Stelle im Comtoir od. Verleher. Adressen unter 4782 in der Expedition dieser Zeitung erb.

Eine musikalisch gebildete junge Dame wird für eine kleine Musikantenkapelle zu engagiren gesucht. Reflektirt wird auf eine tüchtige Kraft, welche sich über ihre Leistungen durch gute Zeugnisse ausweisen kann. Abr. unter 4780 an die Exped. d. Ztg. erbeten.

In Langfuhr a. d. Hauptstr. ist eine herrschaftl. Wohnung mit 6 heizbaren Zimmern, Kabinett, Kalkulation, 1. Dikt. 4781.

**Café Caprivi,**  
Danzig, Rürichnergasse 9.  
Empfehle mein Lokal zum angenehmen Aufenthalt. (4770)  
D. Jäkel.

**Restaurant zur Katerhalle,**  
Borchschaffengasse 2.  
(Braunberger Bier-Ausfuhrt),  
empfehlen gute Speisen und Getränke, sowie ein hochfeines Billard Um gütigen Zuspruch bittet  
**O. Schenck.**

**Café Noehel**  
empfehlen seine großen Gäle und großen idyllischen Garten für Vereine, Privatgesellschaften, Sotheiten, Geburtstage etc. Flügel und Theater zur Verfügung.

Statt besonderer Werbung. Durch die Geburt eines Jungen wurden erfreut (4790)  
F. Warden und Frau geb. Wutsdorff.  
Danzig, den 1. August 1891.

**Concursverfahren.**  
In dem Concursverfahren über das Vermögen des Kaufmanns Leopold Cohn in Firma C. Cohn jr. in Danzig, ist zur Prüfung der nachträglich angemeldeten Forderungen Termin auf d. 10. September 1891, Vormittags 10 1/2 Uhr, vor dem königlichen Amtsgerichte XI hierseits, Zimmer 42, anberaumt. (4786)  
Danzig, den 26. Juli 1891.  
Johs. Alilient,  
als Gerichtsschreiber des königlichen Amtsgerichts XI.

Für die Beförderung von Holz in Wagenladungen von 10 000 Kilogr. von Stationen der Reichsbahn nach Danzig und Neufahrwasser wird mit Gültigkeit vom 1. August cr. ein billiger Tarif eingeführt.  
Exemplare desselben sind bei den betheiligten deutschen Güter-Abfertigungsstellen, sowie bei der unterzeichneten Verwaltung zu haben. (4792)  
Die Direction der Marienburg-Mlawkaer-Eisenbahn.

**2 herrsch. Grundstücke,**  
sehr fest und eleg. gebaut, Wohnungen best. a. 5, 7 u. 9 Zimm., habe im Auftrage bei 10 000 und 15 000 M. Anzahl. zu verkaufen.  
**G. F. Stachkowsky,**  
Vorst. Graben 27 I.  
Sprechst. Morg. v. 8—10 Uhr.

**Ein jung. Mädchen,**  
welches mehrere Jahre in einem feineren Lapidarie-Geschäft thätig gewesen, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, unter beiderseitigen Anprüchen, auch auswärtig, ähnliches Engagement.  
Offerten unter Nr. 4774 in der Exped. dieser Zeitung erbeten.

Einem geehrten Publikum die ergebene Anzeige, daß ich mich wieder als Schlossermeister, Junkergasse Nr. 8, etablirt habe.  
Empfehle mich zur Anfertigung von complete Baubeschlägen, Thüreinsätzen, Grabgittern etc., sowie jeder in diesem Fache vorkommenden Arbeit.  
Langjährige Erfahrungen in dieser Branche sehen mich in den Stand, allen an mich gestellten Anprüchen genügen zu können. Ich bitte mein Unternehmen durch Ihr gütigstes Wohlwollen gütlich zu unterstützen und bei vorkommendem Bedarf mich beehren zu wollen.  
Hochachtungsvoll  
**Oscar Schnegowski,**  
Schlossermeister. (4751)  
Danzig, den 1. August 1891.

**Seltener Gelegenheitskauf**  
4000 Meter wasserfestes Segeltuch,  
während der Dauer des Erfurter Schützenfestes einmal als Bedachung gebraucht, sind zum Ausnahmepreis von 150 J. per Quadratmeter (gegen M. 2,50 regulär) in fertigen Plänen jeder Größe, f. Diemenplanen etc., zu verk. Vorzügl. reinl. Segeltuchqualität ohne Fute wird garantirt. (4746)  
J. Landauer, Leipzig.

**Reelles Heirathsgeuch.**  
Ein Beamter, 28 J., von sehr angenehmem Aeußeren, Gehalt 600—1000 Thlr. heizend, der außerdem noch vermögend ist, hier aber gänzlich fremd, dem es in Folge dessen an Damenbekanntsch. ft mangelt, wünscht auf diesem Wege sich zu verheirathen. Junge, ev. Damen im Alter von 18 bis 26 J., mit etwas Vermögen (jedoch nicht Bedingung), denen es um eine glückliche Ehe zu thun ist, werden gebeten, ihre werthe Abneßl. genauer Angabe ihrer persönlichen Verhältnisse u. Nr. 4773 in der Expedition dieser Zeitung niederlegen zu wollen. Aber nur um wirklich ernst gemeinte Off. wird gebeten. Verhältnissen Ehrengelasse.

**Cassirerin-Gesuch.**  
Für ein kleines Detailgeschäft wird p. 1. September eine der Buchführung kundige Cassirerin gesucht. Reflektirt wird auf eine tüchtige Kraft, welche sich über ihre Leistungen durch gute Zeugnisse ausweisen kann. Abr. unter 4780 an die Exped. d. Ztg. erbeten.

Ein Anabe sucht eine Gehilfin-Stelle im Comtoir od. Verleher. Adressen unter 4782 in der Expedition dieser Zeitung erb.

Eine musikalisch gebildete junge Dame wird für eine kleine Musikantenkapelle zu engagiren gesucht. Reflektirt wird auf eine tüchtige Kraft, welche sich über ihre Leistungen durch gute Zeugnisse ausweisen kann. Abr. unter 4780 an die Exped. d. Ztg. erbeten.

In Langfuhr a. d. Hauptstr. ist eine herrschaftl. Wohnung mit 6 heizbaren Zimmern, Kabinett, Kalkulation, 1. Dikt. 4781.



12—15 Breitestr.  
und  
27—29 Brüderstr.

# Rudolph Herbig

Aufträge  
von 20 Mark an,  
Proben, Preislisten  
franco.

Berlin C. Gründung 1839.

## Schwarze Costüm-Stoffe.

### Ganzwollene Fantasie-Stoffe.

Ganzwollene, bewährte, glatte Körper- und Diagonal-Stoffe.  
105 cm. breit, das Meter 1 M. 50 Pf., 1 M. 80 Pf. und 2 M.

Neue Fantasie-Streifen und Karros. Feine Poplin- u. Serge-Gewebe mit eleganten, schmalen und breiten Satin-Streifen, sowie neuen Karros.  
105 cm. br., Mtr. 1 M. 65 Pf., 2 M., 2 M. 25 Pf.; 110 cm. br., Mtr. 2 M. 50 Pf.

Damassirte Fantasie-Gewebe. Besondere Neuheiten in Chevron-, Zickzack-, Blumen- und Fantasie-Geschmack auf Satin-, Velours-, Körper- und Krepp-Grund, Br. 105 cm., Meter 2 M., 2 M. 25 Pf., 2 M. 50 Pf., 2 M. 75 Pf. 110 cm. breit, das Meter 3 M.

Gediegene, glatte Krepp-, Satin- u. Satin-Diagonal-Gewebe, 105 cm. br., Mtr. 1 M. 80 Pf., 2 M. u. 2 M. 50 Pf.; 110 cm. br., Mtr. 2 M. 50 Pf. u. 3 M.

Côteline. Elegante, langgerippte Gewebe, glatt und gemustert, 105 und 110 cm. breit, das Meter 2 M. 25 Pf., 2 M. 50 Pf. und 3 M.

Schwere Armure- und Rips-Gewebe, Glatt, sowie in neuen Streifen, 110 cm. breit, das Meter 3 M.

Reiche Mohair-Fantasie-Streifen u. Karros auf gediegenen Krepp-, Armure- und Côteline-Grundstoffen, 105 cm. breit, das Meter 2 M. 50 Pf., 2 M. 75 Pf., 3 M., 3 M. 50 Pf. bis 4 M. 50 Pf.

Feinste Halbseiden-Stoffe. Ganzwollene mit Organsin-Seide. Hochelegante Streifen- u. Damast-Muster, reiche Auswahl, 105 cm. br., 4 M., 4,50 u. 5 M.

### Foulirte Körper-Stoffe.

Hochfeine foulirter Körper-Gewebe, 110 cm. breit, das Meter 2 M. 50 Pf. 120 cm. breit, das Meter 3 M. und 3 M. 50 Pf.

Feinste indische Kaschmirs aus echtem Kaschmir-Material, 120 cm. br., das Meter 4 M. 50 Pf. und 6 M.

Weiche, vollgriffige Kaschmir-Vigognes in glatt, sowie in reich damassirten Fantasie-Mustern aus feinstem Schleifen-Garn, 120 cm. breit, das Meter 4 M. und 6 M.

### Schwarze Kaschmirs.

Ganzwollener Kaschmir, 110 cm. breit, das Mtr. 1 M. 50 Pf.

Ganzwollene Kaschmirs, 120 cm. breit, das Mtr. 2 M. b. 2 M. 50 Pf.

Ganzwollene Doppel-Kaschmirs, 120 cm. breit, Mtr. 3 M., 3 M. 50 Pf. b. 4 M.

Ganzwollener Fein-Kaschmir, 120 cm. breit, das Meter 3 M.

Ganzwollene Kaschmirs, für Tücher und Confection, 167 cm. br., das Meter 3 M. bis 4 M. 75 Pf.

### Confections-Stoffe.

(Grosse Breiten.) Ganzwollene, solide Rips-, Armure-, Körper- und Fantasie-Gewebe, 130 cm. br., das Meter 3 M. 75 Pf., 4 M., 5 M. b. 6 M.

Reiche, damassirte Mohair-Fantasie-Muster auf schwerem Satin-Grundstoff, 130 cm. breit, das Meter 5 M.

Hartwollige, starkgeköpte, ganzwollene Anacoste für Diakonissen- und Schwestern-Kleider, Amtsroben, Talare etc., 120 cm. breit, Meter 2 M. 50 Pf., 3 M., 4 M. und 4 M. 50 Pf.

### Damentuche und Cheviots.

Ganzwollene Damentuche, 110 cm. breit, Meter 2 M. 25 Pf. und 2 M. 50 Pf.

Victoria-Tuch, hochfeines Damentuch aus best. Material, 130 cm. br., Mtr. 5 M.

Ganzwollene, geschlossene, corpsreiche Cheviots in Körper- u. Krepp-Geweben, 105 cm. br., Mtr. 2 M.; 110 cm. br., 3 M.; 130 cm. br., 3,75 bis 5 M.

### Gestickte Roben

aus bestem ganzwollenem Kaschmir mit reichen Seiden-Stickereien im neuen Chevron-, Blumen- u. Fantasie-Geschmack, die Robe 45 M., 50 M., 60 M., 80 M. bis 90 M.

### Halbseidene Roben-Stoffe.

Organsin-Seiden-Kette mit Wollen-Einschlag.

Lyoner Seiden-Bengaline, Victoria-Cristal u. Sicilienne, fein- und stark-gerippte, weiche Gewebe, 54/60 cm. br., Meter 4 M., 5 M. bis 7 M. 25 Pf.; 133 cm. br., Meter 15 M. und 18 M.

Gemusterte Seiden-Bengaline, 54/56 cm. br., Meter 4 M. 50 Pf. und 5 M. Crêpe du Japon, feinstes Crêpe-Gewebe, 120 cm. br., Meter 10 M. 50 Pf.

### Spitzen-Volant-Roben.

Ganzseiden-Guipure, die Robe in 105 cm. Volant-Höhe und 7 Meter Länge: 20 M., 22 M. 50 Pf., 37 M. u. 50 M.

Meterweise: 105 cm. br., Mtr. 3 M., 3 M. 50 Pf., 5 M. 50 Pf. u. 7 M. 50 Pf.

Ganzseiden-Chantilly, die Robe in 105/120 cm. Volant-Höhe u. 7 Mtr. Länge: 24 M., 30 M., 33 M., 38 M., 45 M., 50 M., 55 M. 60 M. b. 90 M.

Meterweise: 105 cm. br., Mtr. 3 M. 75 Pf., 4 M. 50 Pf., 5 M., 5 M. 75 Pf. bis 10 M.

Ganzseiden-Chantilly, die Robe in 160 cm. Volant-Höhe u. 3 1/2 Mtr. Länge: 45 M. Die Robe in 120 cm. Höhe und 3 1/2 Mtr. Länge: 90 M.

Halbhohe Volants, Höhe 20 cm., Meter 1 M. 5 Pf. — Höhe 35 cm., Meter 2 M. 50 Pf. und 6 M. — Höhe 50 cm., das Meter 3 M. 50 Pf.

### Ganzseidene Spitzen-Stoffe.

Guipure- u. Chantilly-Spitzen-Stoffe, 70 cm. br., Mtr. 2 M. 50 Pf., 3 M. bis 4 M.

Hierzu passende Spitzen, 6 b. 20 cm. br., Meter 40 Pf., 50 Pf., 60 Pf. b. 3 M.

Point de Venise (Venetianische Art) Neuheit! 118 cm. br., Meter 18 M.

Hierzu passende Spitzen, 9, 11 und 19 cm. br., Meter 1,30, 1,85 u. 3 M.

### Ganzseidene Tüll-Stoffe.

Glatt, 120 cm. br., Meter 3 M. Mit Boule-Mustern, 116/120 br., 4,50 u. 6 M.

### Seiden-Grenadine.

Halbseidene Grenadine, breit- u. schmal-gestreift, 58 cm. br., d. Mtr. 3 M. 50 Pf.

Ganzseidene Grenadine, elegante Jacquard-Streifen, 60 cm. br., Mtr. 6 M.

Feinste Voiles, mit glatten u. damassirten Seiden-Streifen, 110 cm. br., Mtr. 5 M.

### Ganzwollene Klare Stoffe.

Krepp-Virginie, 75 cm. br., Mtr. 1 M. 25 Pf.; 105 cm. breit, Mtr. 1 M. 25 Pf.

Leichte, stumpfe Krepp-Stoffe, 105 cm. breit, das Meter 2 M. 50 Pf.

Elegante Batist- und Voile-Gewebe, mit neuen durchbrochenen und Mohair-Streifen, 105 cm. breit, das Meter 1 M. 75 Pf. bis 2 M. 50 Pf.

### Für falsche Röcke und Unterkleider (zu den klaren Stoffen):

Ganzseidene Merveilleux u. Faille, 51/57 cm. br., Mtr. 2 M., 2,25, 2,50 u. 3 M.

Halbseiden Merveilleux, 46 cm. breit, das Meter 1 M. 25 Pf.

### Ganzseidener Trauer-Krepp.

Gerollt, ohne Bruch in der Mitte, 70/72 cm. br., Mtr. 3 M., 4 M., 5 M. und 6 M.

Schwarzer ganzseidener Trauerflor, 58 cm. breit, das Meter 2 M.

Neuheiten für Besatz: Glatte und Gemusterte Seiden-Stoffe, Sammete und Plüsch.

Schwarze Tücher, Tricot-Taillen, Jupons, Strümpfe, Schürzen, Schirme.

An Sonntagen und christlichen Feiertagen bleiben die Verkaufsräume und Bureaux geschlossen.

(4652)



(Nachdruck verboten.)

### Sprachliche Unarten.

Neulich langte ich mit von meinem Bücherbrette drei Romane herab — sie waren schon aus den sechziger Jahren — um meine Kenntnisse in der deutschen Literatur ein wenig aufzufrischen.

Als ich den ersten aufschlug — es war Spielhagens „Die von Hohenstein“ — fiel mir sogleich folgender Satz in die Augen:

„Für das, was ich auf einem anderen Schauplatz that, zu lebenslänglicher Gefangenschaft begnadigt, müßten Sie erst das seltsame Geheimniß verstehen, die Zahl meiner Tage zu vergrößern, wenn Sie mir die Qual meines Kerkers verlängern wollen.“

Wie? Wer war da zu lebenslänglicher Gefangenschaft begnadigt? — Der Construction des Satzes nach die mit „Sie“ angeredete Person. Doch nein! Die Geschichte spielt ja in Preußen, und in Preußen ist selbst in den Tagen der schlimmsten Reaction niemand für eine That bestraft worden, die ein Anderer aus einem anderen Schauplatz beging. Also wird wohl die sprechende Person die begnadigte gewesen sein? Aber dann würde ja unser verehrter Meister Spielhagen einen falschen Participialsatz gebaut haben? — Ich gehe, diese Ansicht berührt mich peinlich, und ich legte, schon merklich verstimmt, das Buch bei Seite.

Ich griff zum zweiten: „Neues Novellenbuch“ von W. S. Riehl. Ein guter Name, ein klangvoller Name! Meine genussfreundige Stimmung kehrte wieder und ich schlug das Buch mit rein gestimmter Seele auf. Da las ich:

„Lustig davonfahrend, wurden die Eindrücke des Abends noch einmal ausgelutscht.“

Entsetzen! Eindrücke, die, während sie lustig davonfahrend, ausgelutscht werden! Das ist ja unheimlich — das geht über Bellacini! Ich fühle mich zu schwach, noch ein paar solcher beherrschenden Eindrücke zu ertragen, und legte auch das zweite Buch bei Seite. Mir blieb jetzt nur noch der „Deutsche Michel“ von A. E. Brachvogel übrig. Was mir aber vom „Deutschen Michel“ widerfahren sollte, ging über meine schlimmsten Erwartungen.

„Auf und davonreitend flog ein Freudenschrei von seinen Lippen.“

Dieser berittene Freudenschrei knickte mich vollends. Mit ihm flog meine Hoffnung auf einen sogenannten Genuss unüberbrücklich davon. Ich versank in stummes Weinen. In den Sorgenstuhle zurückgelegt, zog das ganze Heer falsch construirter Participialsätze an meinem gequälten Geiste vorüber. . . .

Um Gotteswillen! „Ein Heer, das in einem Sorgenstuhle zurückgelegt ist!“ — das ist ja ärger als alles andere. Da verbroche ich selbst ein solches Ungeheuer von Satz, in dem die deutsche Sprachlogik ohne Erbarmen mitleidlos wird. Freilich, wenn so etwas am grünen Holze — will sagen: unserer besten Schriftsteller, den berühmtesten Hütern der Reinheit unserer Sprache — passiert, was darf man dann vom dünnen Holze erwarten?

Zu dem dünnen Holze rechne ich erstens alle diejenigen, deren Beruf es nicht mit sich bringt, die Schönheit und Reinlichkeit der Sprache um ihrer selbst willen zu pflegen, die sich aber dennoch der Sprache als des wichtigsten Instrumentes — als das wichtigste Instrument, würden jene selbst sagen — zur Erreichung ihrer Zwecke bedienen.

(Nachdruck verboten.)

### Im Wechsel des Lebens.

28) Roman von E. v. Borgstebe.

(Schluß.)

Zitternd erhob sich Florja, ihre Arme brachen fast, und schleppte sich zum Fenster.

Ah, es war Wahrheit, fürchterliche Wahrheit! Da stand Jegor im Schmucke des Bräutigams, den Rautenstrauß vor der Brust und hinter ihm das lachende, jubelnde Brautgesicht!

Er hatte also gelogen! Hatte sie hintergangen, und sie hatte ihm so fest geglaubt, war so vertrauensvoll gewesen. Dem Mädchen schwindelte.

Und nun, was geschah nun! Sie würden zusammen in die Kirche gehen, der Pfarrer würde vor sie hintreten und dann — ja, was dann?

Florja stürzte zum Tische hin mit flammenden Augen und glühenden Wangen, ihre Rechte krampfte sich um das Messer, welches dort lag. Dann war sie Jegors, des Verheiratheten Weib! Die Brautgabe wurde in sein Haus gebracht, dann war Dedo und ihre Liebe verloren für ewig, für alle Zeit!

Das Mädchen taumelte, ihre Fährte schlugen wie im Fieber auf einander, Todtenblässe färbte ihre Züge. Die Hand mit dem Messer fuhr empor und senkte sich in ihr Mieder. Die Heiligen waren ihre Zeugen, sie hatte eine friedliche Lösung gewollt, aber Jegors Weib wurde sie nie, die versprochene Treue hielt sie um jeden Preis!

Wie ein Steinbild stand Florja da, keine Muskel zuckte in ihrem abschafenen Gesicht, als Jegor an ihre Seite trat und ihre Hand ergriff, als seine Verwandten sie fröhlich umringten, nur in den dunklen Augen brannte ein wildes, verzehrendes Feuer.

„Du bist ein Lügner, Jegor“, — hauchte sie, seine Hand fast zermalmend — „ein Lügner, Jegor! So also hältst du dein Versprechen?“ „So schweig doch“, raunte der Burche ihr ins Ohr — „und sei endlich vernünftig. Ich werde doch kein Narr sein und dir den Willen thun? So mach' nicht dies Gesicht, was sollen die Leute davon denken, Florja. Komm' lieber, stoß an mit mir. Auf viel Glück für uns beide!“

Mit einer wilden Geberde griff das Mädchen zum Glase, das in ihrer Hand schwankte, so daß der purpurne Wein überlief auf ihr Kleid und wie blutige Tropfen auf demselben glänzte, dann stürzte sie den Trank hinterher. Er rann wie Feuer durch ihre Adern und flog ihr heiß ins Antlitz, sprühende Funken tanzten vor ihren Augen, alles ringsum verschwärend. Die Burchen und Mädchen stachten die Köpfe zusammen und flüsterten mit einander. Hier war offenbar nicht alles in Ordnung, die schöne Braut sah ganz seltsam und furchterweichend aus

Das sind vor allem Parlamentarier, Journalisten und Redner aller Art.

Zweitens rechne ich zum dünnen Holze das ganze große Publikum, das in der athemlosen Jagd hinter den materiellen Interessen her keine Zeit zu haben sich einbildet, das, was es nützlicher oder unnützlicher Weise schreibt, schwätzt und redet, auch in Bezug auf die Form sich ein wenig zu überlegen.

Was in diesen Kreisen an Verrenkung der Sprache geleistet wird, grenzt ans Abenteuerliche. Ich will hier von der lächerlichen, aber uralten Mode, den herrlichen, kraft- und anmutreichen Leib der Muttersprache mit den bunten Lappen barbarischer Fremdwörter zu behängen, vollständig absehen. Solche ausländische Waare trägt in ihrer fremdartigen Form ihren Stempel beständig an sich, sie kann leicht von aller Welt erkannt und, wenn sie nicht einem wirklichen Bedürfnis entspricht, geächtet werden.

Nel bössartiger sind die phrasologische und syntaktischen Ungeheuerlichkeiten, die uns in der gesellschaftlichen, kaufmännischen, amtlichen, parlamentarischen und journalistischen Ausdrucksweise tagtäglich begegnen. Sie laufen unerkannt durch die gedankenlose Menge, man hört sie, ohne sich daran zu stoßen, man spricht sie nach, ohne daß sich das sprachliche Bewußtsein dagegen aufbäumt, man schreibt sie, ohne das Verbrechen zu ahnen, das man an seiner Muttersprache begeht. Sie wirken wie ein schleimendes Gift, das langsam freßend und nur von wenigen erkannt, in den Leib der Sprache einbringt und ihn bis aufs Mark zerrütet.

Man lese beispielsweise einmal unbefangen eines jener Wechsel-Formulare, die in dem Leben manches Menschen eine so verhängnisvolle Rolle spielen. Möchte man nicht glauben, daß ein ganzes Zollhaus Einem aus diesen verrückten Satzfügungen entgegensteht?

Oder man nehme eine beliebige Zeitung zur Hand. Da liest man einen Bericht über den Aufsehen erregenden Selbstmord eines geachteten Bürgers.

Nachdem man ihn schon während des Vormittags nicht gesehen, wurde er am Nachmittag als Leiche auf seinem Stuhl aufgefunden. . . .

Daß das „Nichtgesehen“ am Vormittag zu dem „Aufgefunden“ am Nachmittag in keiner logischen und syntaktischen Beziehung steht und darum nicht durch „nachdem“ eingeleitet werden kann, ist dem Berichterstatter natürlich dunkel.

Man fand auf dem Tische ein verschlossenes Kästchen, der Aufbewahrungsort seines letzten Willens, wie sich . . . ergab.

Dieser Aufbewahrungsort kann nun weder der Tisch noch das Kästchen sein; denn im ersteren Falle müßte er im Dativ, im letzteren Falle im Accusativ stehen. Im Deutschen wird nun einmal die Apposition declinirt.

„Der Verheirathete vereinigte jede Art von Wohlwollen in sich.“ Natürlich kann man nur viele Arten oder alle Arten vereinigen, aber nicht eine oder jede. Der Berichterstatter wird sich wohl auch an dem Schreckensort „versammelt“ haben. Ueber die Veranlassung der That fehlt jeder Haltpunkt. Und über solche Haltpunkte der deutschen Sprachverderbnisse lesen die meisten ohne den geringsten Summe hinweg.

Es liegt mir fern, ein Verzeichniß der Sprachsünden zu geben, die heute im Schwange sind. Wo fände man dabei ein Ende? Man ertränte sie — am ärgerlichsten in den Parlamenten — in einer Fluth von bedeutungslosen Partikeln, man

mit ihrem wachsblichen Gesicht und den flackernden Augen, nur der Bräutigam blieb ruhig und schien nichts zu merken.

Jetzt setzte sich der Brautjung in Bewegung, die Verlobten voran, und betrat die Straße. Da merkte Florja sich noch einmal um, ihr Auge überflog das Haus, in dem sie geboren und großgezogen worden, in welchem die Liebe für Dedo in ihrem Herzen erwachte, mit einem langen, langen Blick, einem Blick des Abschiedes, der schmerzlichen Trauer, dann schritt sie hochaufgerichtet vorwärts.

Grüne Zweige und Blumen waren auf ihren Weg gebreitet, staunende, bewundernde Ausrufe wurden laut beim Anblick der geschmückten Gasse und des Brautpaares, Florja schenkte alldem keine Beachtung, sie hörte es nicht einmal.

Wie in Verdrückung hing ihr Blick an dem Burche, welcher da mit verführerischen Armen vor der Kirchenthür stand und zu ihr hinüberschaute mit drohenden Falten auf der Stirn und einem flackernden Licht in den Augen, ihr Herz klopfte zum Zerpringen, das Blut jagte stürmisch durch ihre Adern.

Nein, das war kein Traum, kein Blendwerk, das war süße, beseligende Wahrheit! Da stand Dedo, ihr geliebter Dedo wieder vor ihr, ganz derselbe, als welcher er gegangen war.

Maria Geburt bin ich wieder da, hatte er gesagt und nun war er gekommen, nun hatte er Wort gehalten — nun mußte er sehen, wie seine Florja mit einem anderen vor den Altar trat! Ah, aber mußte er das denn wirklich! Konnte er nicht hinschauen und die Treuloße, die Verführerin, die über alles Geliebte mit diesen Händen erwürgte, ehe er das zugab?!

Sein Blick hing unverwandt an dem Mädchen, ihre Augen begegneten sich, und plötzlich neigte Florja sich dem Serben entgegen und raunte ihm mit gebrochener, leiserer Stimme zu:

„Noch ist es Zeit, Jegor, dein Versprechen zu halten, tritt noch zurück — ich bitte dich, ich beschwöre dich, um deines eigenen Heiles willen.“ Der Mann lachte, und ein Zug von Unwillen erschien auf seinem hübschen Gesicht.

„Laß mich zufrieden“, sagte er unmutig, „daraus wird nichts.“

„Jegor“, mahnte die tonlose, zitternde Stimme abermals, „bedenke dich, sage nicht nein! Du kennst mich nicht. — Ich flehe dich an, gieb mich auf!“

„Du träumst wohl, Töbchen! Um ein Kleines bist du mein Weib!“

Der Burche an der Kirchenthür ballte die Hände zusammen in eifersüchtigem Grimm, er nahm das Sprechen der Weiden für Liebesgestüß. Noch einen Schritt, und seine eiserne Faust zerbrach die Kette, welche das geliebte Mädchen an den Serben band, sei es auch zu ihrem und seinem

schleppt sie in Zeitungen zu Tode in endlosen, aller Folgerichtigkeit entbehrenden Sätzen, man zerhackt sie in der Unterhaltung zu einem widerlichen Ragout von Satzstücken. . . .

Von jenem mimosenhaften Gefühl für die feinen Begriffsunterschiede, welche gerade unsere Sprache in so reicher Fülle durch kleine Unterschiede in den Constructionen zum Ausdruck zu bringen vermag, bemerkt man schon selten mehr eine Spur. Man läßt „sämmliche Herren in einem schwarzen Anzuge“ erscheinen, ohne die Unmöglichkeit dieses Vorganges zu würdigen. Man berichtet, daß Alfred, der verlorene Sohn, „zu den Füßen seines Vaters stürzte“, ohne zu ahnen, daß dieses ein rein physisches, zufälliges Ereigniß wäre, und daß der deutsche Sprachgeist, um das fesselliche Moment, hier das der Zerhückung, einzuschließen, den Gebrauch der Wendung: „er stürzte seinem Vater zu Füßen“ vorzieht — ja, man erlaubt sich gegen einen königlich preussischen Beamten eine Injurie wie die folgende: „Der Criminalcommissarius, Herr N., ist auf die Fährte der Diebe gekommen“ (wie denn andere Leute nach dem biblischen Ausdruck auf dem Wege der Spötter wandeln), während der pflichtgetreue Beamte natürlich nur den Dieben auf die Fährte gekommen ist.

Zwei ohrzerreißende Wendungen aber sind es, die ich mit besonderer Inbrunst vor der Öffentlichkeit brandmarken möchte, weil sie wie eine wahre Epidemie in Presse und Publikum um sich greifen.

Da liest und spricht man: „Rußland, welches mit den ersten Platz in der Reihe der Staaten einnimmt“ u. s. w. Warum sagt man nicht gut deutsch: „Einem der ersten Plätze“? Warum muß man den scheußlichen Wortsinn, der in jener Einschränkung des Superlativs enthalten liegt, mit solcher Affenliebe großpöppeln, wie es heute aller Orten geschieht?

Und zweitens die abscheuliche Inversion nach „und“! Ich weiß nicht, wenn der Erfinderruhm gehört, dem kaufmännischen oder dem amtlichen Sprachgenius; jedenfalls reichen sie sich jetzt die Hand zum schauerhaften Bunde, um mit dieser empörenden Construction den feiner gearteten Sprachsinn zu martern. „Der Ball war sehr besucht und wurde Terpsichoren bis in die Morgenstunden gebuhlt.“ — Wer oder was wurde Terpsichoren gebuhlt? — Der Ball? — Nein — denn in diesem Falle würde man gar schreiben: „Und wurde er Terpsichoren bis in die Morgenstunden gebuhlt.“

Schon Herder und Goethe lehrten, man solle dem Leide der Schriftsprache aus den Volkssprachen neue Nahrung zuführen. Aber nicht jede Entlehnung aus einem Volkssprache ist schon und pössend.

Von Oesterreich herüber kommen uns einige der schlimmsten sprachlichen Unarten. Die eine Entlehnung ist das „daran vergessen“. Der bayerisch-österreichische Dialect kennt ein „daran vergessen“, die hochdeutsche Schriftsprache aber kennt es nicht, ebenso wenig wie die mittel- und niederdeutschen Dialecte. Anjengruber'sche und Rosegger'sche Volkssprachen, die „vergessen daran“, und haben hiezu ein Recht, aber hochdeutsch sprechende und vor allem hochdeutsch schreibende Herrschaften haben hiezu kein Recht. Wenn man in der Umgangssprache der Gebildeten in Wien, Graz, München „daran“ vergißt, so mag das noch hingehen, weil man hier mit dem Volkssprache, der „daran vergißt“, in fortwährender und unmittelbarer Berührung

Unheil und Verderben! Er hatte sie geliebt bis zum Wahnsinn, und sie, sie verrieth ihn!

„Jegor“, stöhnte Florja, plötzlich stillstehend und seine Hand fahren lassend, „noch einmal, besinne dich! Dort hinein gehe ich nicht mit dir zusammen!“

„Närrin“, war die spöttelnde Antwort, und ihre Hand mit festem Griff erfassend, schritt Jegor weiter.

Da war die Schwelle des Gotteshauses, da stand der verrathene, verlassene Dedo, und plötzlich tönte von all' den noch eben jubelnden Lippen ein Schrei — ein Schrei maßloster Entsetzens, tödtlichsten Schreckens.

Am laubbefreuten Boden lag der Bräutigam, rothes, warmes Blut quoll aus seiner Brust hervor und färbte den Rautenstrauß rosenroth, auf seinem, sich erblähten Gesicht lag noch ein helles Freudenschmeln und contrastirte unheimlich zu dem farblosen Antlitz. An des aufstehenden Dedo Halse aber hing Florja — Florja, die mit einem raschen Stoß die Bande zertrennt hatte, die sie von dem Geliebten zu scheiden suchten auf immerdar.

Dedo umschlang das Mädchen in wilder Leidenschaft, dann aber riß er sie vorwärts, hindurch durch die Menge der Hochzeitsgäste und Zuschauer, die erstarrt dem ungeheuerlichen Gegenüberstand, zum Dorfe hinaus, in die Freiheit! Er hob sie in das Boot, das noch immer an seiner Kette auf der Save schwankte, und erfaßte die Ruder.

In Duft gehüllt lag es vor ihnen das Land der Verheißung, wo Liebe und Glück ihnen winkte, welches nun ihre Heimath sein sollte, noch ein kräftiger Ruderschlag, und die Vergangenheit war hinter ihnen versunken, in Sonnenlicht getaucht lag die Zukunft vor ihren Blicken herauf.

Wie ein demantenes Band glänzte die Save, deren Wellen sie zur Monne, zum Leben trugen, der Wald rauschte ihnen das Brautlied in hohen, feierlichen Accorden, aber das Pochen ihrer Herzen überrannte das alles.

Lange getrennt und jetzt endlich vereint, vereint für immer!

Das Mädchen und der Mann, beide sahen nur sich, beide dachten und wollten nichts anderes. Trunken hingen ihre Blicke an einander, auf beider Wangen brannten glühende Flammen, auf beider Lippen stakete das Wort.

Lauflos fürchte der Rahn die Fluth, der blaue Himmel spiegelte sich in den glühenden Wogen und beschaute sein heiter-schönes Angesicht, am fersichsten Ufer stieg langsam ein Flug Schwäne empor, und näher, immer näher rückte die Freiheit!

Ganko war wie gelähmt von Florjas rascher That, starr und wortlos stand er neben Jegor, dessen Blut den Boden färbte, während die

steht. Doch auch an diese darf man die Forderung stellen, daß sie wenigstens schriftlich nicht „daran vergessen“. Der Mittel- und Norddeutsche hingegen hat nicht den Schein einer Entschuldigung, wenn er den Ausrufismus des „Daran Vergessens“ in seine hochdeutsche Umgangssprache einschmuggelt. Und dennoch geschieht es von Tag zu Tag häufiger und hartnäckiger. In Berlin sind es besonders extra vornehm sein wollende Damen, welche mit einer wahren Leidenschaft diese Redewendung der Wurzelzapp und Kreuzelschreiber pflegen, die von unseren zahlreichen österreichischen Gästen herübergebracht worden ist. Die Sprache unserer Klassiker kennt nur ein „daran denken“ und ein „sich daran erinnern“, nicht aber ein „daran vergessen“ — „vergessen“ construirt sie einfach transitiv, das heißt mit „ihn, sie, es“. „Ich habe es vergessen“, sagt man im richtigen Schrift- und Umgangsdeutsch.

Ein direct entgegengesetzter Fehler ist der transitive Gebrauch von „erinnern“ mit Unterdrückung des Reflexivpronomens „sich“. Diese neumodische Barbarei finde ich z. B. in des Fräuleins v. Borch Uebersetzung von Jbrens „Gespensern“. Da steht auf Seite 24 (Reclams Universalbibliothek Nr. 1828): „erinnerst du das noch?“ — Aber Fräulein v. Borch, die Grammatik! bitte, die Grammatik!

Der zweite Ausrufismus, den ich auf die Anklagebank stellen möchte und der sich auch bei uns, allerdings zunächst ganz leise, einschleichen beginnt, ist die „Nachdemisirung“ der Sprache. Man leitet alle Vorderätze einfach mit „nachdem“ ein.

„Nachdem ich Sie nicht zu Hause traf, hinterließ ich die Bestellung . . .“ sagt man, anstatt: „Da ich Sie nicht zu Hause traf . . .“ Wir in Norddeutschland haben übrigens etwas Aehnliches. Der österreichische „Nachdemisirung“ der Sprache steht eine preussische „Indemisirung“ gegenüber. „Indem ich krank geworden bin, bedauere ich . . .“ — das ist wirklich bedauerlich.

Gewisse Uebel lassen sich nicht ausrotten. Man geht „zu Hause“ statt „nach Hause“; man „lernt einem“ statt „man lehrt einen“; man sagt „der Rock kleidet mich“ statt „midy“; neuerdings hat sogar der Unfinn Eingang gefunden: „ich anerkenne“ statt „ich erkenne an“.

Endlich möchte ich noch eine furchtbare Seuche denunciren, die nicht nur die Sprache, sondern auch den Charakter verdirbt. Das ist die überaus lächerliche und verächtliche Pluralisirung, welche die von ihr Befessenen verhindert, einem Menschen dreißig ins Gesicht zu sehen und ihn geradeswegs anzureden.

„Der Herr Professor belieben“, „der Herr Lieutenant gefallen“, schwätzt man. Sind denn der Herr Professor und der Herr Lieutenant Mehrheiten? Wozu also dieser Pluralismus? Die gewiß höchsten Franzosen und Italiener kennen diese grammatikalische Lächerlichkeit nicht. Ja, unsere Bedenkenhaftigkeit geht sogar so weit, von einer dritten Person nicht mit „er“ zu sprechen, sondern mit „Sie“.

A. jagt zu B.: „Sie sagten soeben, der Mond ist auch eine schöne Gegend“ und A. meint damit nicht B., den er anredet, sondern C., der daneben steht. Anständiger und logischer Weise mußte A. zu B. sagen: „Er (nämlich der C.) sagte soeben . . .“

Die Schwester eines fremden Herrn „Fräulein Schwester“ zu nennen, ist eine ganz hübsche Sitte, gegen die ich nichts einwenden will. Aber warum: die Fräulein Schwester? Es heißt

Mutter des Mädchens krafftlos auf den Knien lag, und die Uebrigen nach dem Geiste von der Save schrien, welchen doch längst das Grab bedeckte. Der Pfarrer kam bestürzt herbei und nahm sich dann des Burchen hülfreich an, bis der meilenweite Art eintraf und ihn verband.

Stumm standen Mädchen und Burchen beisammen; auf ihre Lust war gar schnell ein Reif gefallen. Sie saßen es Alle nicht recht, daß Florja, welche keinen Wurm, kein Insect hatte tödten können, ihre Hand aufhob gegen den eigenen Bräutigam. Das Paar zu verfolgen, daran dachte niemand, wozu hätte es auch helfen können. Seltsame Fügung! Fast war es so, wie in dem alten Volksliede, das sie alle so gut kannten und so manches Mal gesungen hatten, da hieß es ja auch:

Zeitgenossen haben sie bereitet, Weiß und Schimmernd, prächtige Gewänder, Schön-Antha trägt den Kranz von Raute, Aber ihre Augen blicken finster.

Nicht das Messer aus dem rothen Mieder — Sterbend liegt der Jüngling auf dem Rasen, Statt der grünen, hochheiligen Raute schmückt ihn Rosmarin und bitterer Wermuth.

Ganko trug schwer an dem Verlust seines Kindes, so hartnäckig er es auch leugnete und sein verändertes Wesen einzig und allein auf die Schmach des gestörten Hochzeitsfestes zurückzuführen suchte. Jegor war nicht gestorben, aber die Freundschaft der Serben war natürlich erloschen. Florjas Mutter jedoch hatte plötzlich in einem der deutschen Dörfer eine Verwandte entdeckt und weilte oft bei derselben, und Ganko ließ sie gewähren. Vielleicht wäre ihm die junge schöne Frau mit dem dunkeläugigen Buben auf dem Arm doch ein wenig bekannt erschienen, vielleicht hätte er den schmucken, fröhlichen jungen Mann, welcher für zwei bei den Deutschen arbeitete, wiedererkannt, gesehen hätte er ihn im Guten und Bösen schon manches Mal!

Um das einsame Grab im Walde aber rauschten die Bäume, dufteten alljährlich Rosen und Waldrosen, und die Wildschwäne flogen darüber hin und nisteten an dem See, auf dem die weißen Wasserblumen schwammen, den Mond- und Sonnenlicht küßten.

Mit jedem Frühling kam ein junges Paar auf die stille Waldwiese, er stolz und lächelnd, ein Bild der Kraft und des Glückes, sie mild und ernst, wie der Engel des Friedens, und jedesmal fahnten sich die beiden an der Hand und schauten sich an. „Hier fand ich dich zuerst, Corinna“, flüsterte Andor Todai zärtlich und liebend. „Hier lernte ich dich lieben, du Edler, Güter“, hauchte das junge Weib an seinem Herzen.



Nichtige Lösungen aller Räthsel fanden ein: „Ainbefreund  
Hoberi G., Herma v. A., Da G., Raimund S. G. H., B. G.,  
S., sämmtlich aus Danzig; Ella A.-Elding, Greßhagen P.-Pogott, I.  
G.-Praufl.

Nichtige Lösungen fanden ferner ein: „Großmutter“ (2)  
Willy G. (2), Ernst H. (1, 3), Victor A. (2), Eln F. (1, 3),  
W. G. (2), sämmtlich aus Danzig; Werner S.-Gangführ (2, 3),  
A.-Grußgott (1, 3), Heinrich P.-Neufahrower (1, 2).







**Eine**  
Pracht - Ausstellung von  
Ledermaaren in Portemonnaies,  
Taschen, Gürtel,  
Cigarren - Etuis, Porte-  
Tresors aus 1 Stück Leder  
bringt diesmal Bernhard  
Krause, Ledermaarenfabri-  
kant aus Berlin.

**Glückliche**  
Menschen sind es, die diese  
Bude in den langen Buben,  
Wallseite, vom Langgasser  
Thor bis zum 1. Durchgang,  
linke Seite, aufsuchen.

**Ehe**  
man kauft, suche doch jeder  
sich von der Realität der  
Waare zu überzeugen. Ich  
habe Portemonnaies zu  
50 S., 1 M., von denen  
wohl über  
**100 000**  
verkauft sind, weil dieselben  
aus sind, Tresors aus einem  
Stück Leder zu 1 M., 1.50,  
2., 2.50, 3 M., Ringschloß  
von 75 S. bis zu den feinsten.  
Um werthen Besuch bittet  
B. Krause aus Berlin,  
Domini, lange Buben,  
Wallseite, vom Langgasser  
Thor links. (4670)

Druck und Verlag  
von A. M. Hofmann in Danzig